**SYNTAX II - HANDOUT** **LS 5**

1. PROPOSIZIONI ATTRIBUTIVE (PŘÍVLASTKOVÉ)

2. PROPOSIZIONI EXTRANUCLEARI

a) Proposizioni temporali (časové)

b) Proposizioni ipotetiche (podmínkové)

c) Proposizioni concessive (přípustkové)

--------------------------------------------------------------------

**Ad 1) PROPOSIZIONI ATTRIBUTIVE (VV přívlastkové)**

- rozvíjejí S nebo A / mají tzv. antecedent (antecedente, tj. determinovaný výraz):

*Il ragazzo con cui stai parlando si chiama Piero.*

Některé VV antecendent nepotřebují: *chi, dove, - unque*:

*Lo do a chi voglio darlo.* *Puoi parlare con chiunque ti voglia ascolta* (= frasi relative indipendenti)

**prep. attributive**

**proposizioni relative x participiali**

P. RELATIVE uvozeny vztažnými zájmeny, resp. **komplementizérem**:

*Cerco un ragazzo da portare al cinema. La ragazza che ho visto ieri è ritornata.*

P. PARTICIPIALI: *Un turista arrivato poco fa mi ha detto…*

**VV EXPLICITNÍ**

***- p. restrittive*** (*determinative, limitative* / restriktivní, určující)

***- p. descrittive*** (***appositive****, esplicative, accessorie* / nerestriktivní, přístavkové, srov. Hampl., s. 366)

[vzpomeňte si na restriktivní (postnominální) x deskriptivní (prenominální) přívlastek ☺]

*Il ragazzo che hai conosciuto ieri è danese. (restriktivní)*

*Mario, che hai conosciuto ieri, è danese. (apozitivní)*

Někdy stejné znění, označeno čárkami:

*Gli studenti* ***che erano ben preparati agli esami*** *stavano tranquilli.* (nelze vypustit)

*x Gli studenti****, che erano ben preparati agli esami,*** *stavano tranquilli.*

- tzv. ***p.* *relative locative***(místní věty v č. též řazeny mezi VV vztažné):

*Mi ricordo il posto dove ci incontrammo per la prima volta.*

**vztažná zájmena (*cui, il quale*) x komplementizér *che*** (srov. Handout 2!)

důvody, proč není *che* již není považováno za vztažné zájmeno, srov. S&V, s. 289, např.

*cui/il quale* i v VV s infinitivem x *che → da*

*Cerco un ragazzo con cui/con il quale possa andare al cinema*. → *Cerco un ragazzo con cui/il quale andare al cinema.*

*Cerco un ragazzo che possa invitare al cinema.* → *Cerco un ragazzo da invitare al cinema.*

**Frasi relative deboli**

*- ho sentito delle cose che al limite non avevo fatto caso*

*- è una cosa che l’ha detta il ministro*

*- sono cose che uno ne deve parlare*

postupné oslabování zájmenné funkce *che* (je z něho komplementizér) *→* tzv. *relative deboli* (Fiorentino, Giuliana, *Relativa debole. Sintassi, uso, storia in italiano,* Milano, Franco Angeli 1999*).*

Mohou stát:

a) samostatně: *Il treno* ***che*** *sei arrivato ieri.*

b) s odkazovacím zájmenem (*pronome di ripresa*):

*Un ragazzo* ***che gli*** *ho parlato. Il tavolo* ***che******ci*** *ho messo su la lampada.*

V češtině: **co** *(komplementizér) Chlapec,* ***co*** *jsem* ***s ním*** *mluvil. Stůl,* ***co*** *jsem* ***na něj*** *postavil lampu.*

**Implicitní věty – jen restriktivní:**

*Le lettere spedite ieri non sono ancora arrivate.*  *Aveva la sensazione di essere seguito.*

*Mi hanno portato alcuni articoli da tradurre.* *Non conosco nessuna ragazza con cui andare al cinema.*

**La proposizione relativa impropria / circostanziale**

nepravé / kvaziatributivní věty vztažné, mají formu věty přívlastkové, ale příslovečnou funkci – jakou?

*Invidio Elena che è già in vacanza.*

*Chiamerò un idraulico che ripari il rubinetto.*

*Laura che ha studiato inglese per tre anni, non è riuscita a tradurre quel testo.*

*Una persona che seguisse i tuoi consigli si metterebbe nei guai.*

**Ad 2) PROPOSIZIONI EXTRANUCLEARI** (S&V, GGIC), popř. circostanziali (Hamplová: vedlejší věty příslovečné):

S&V : temporali (časové) / causali (příčinné) / ipotetiche (popř. condizionali, podmínkové) / concessive (přípustkové) / finali (účelové) /consecutive (účinkové) / comparative (přirovnávací)

Tradiční autoři ještě: modali (způsobové) / strumentali (prostředkové) / eccettuative (výjimkové n. omezovací) / esclusive (způsobové záporné n. výjimkové) / limitative - giudicative(omezovací n. posuzovací) / avversative (nepravé odporovací) / aggiuntive (dodatkové) / locali (locative, místní)

**Ad 2a) PROPOSIZIONI TEMPORALI**

Situují děj vět hlavní tím, že jej uvádějí do vztahu s nějakým jiným, referenčním dějem. Tento referenční děj může být:

a) současný: *Mentre uscivo di casa, mi sono ricordato della lettera di Maria.*

b)předčasný: *Dopo che sono uscito di casa, mi sono ricordato della lettera di M.*

c)následný: *Prima di uscire di casa, mi sono ricordato della lettera di Maria.*

**Děj současný:** *quando, mentre, che, al tempo in cui, nel momento che, allorché, nel frattempo che, intanto che atd.*

*Quando stava uscendo, incontrò Giovanni.*  *Sono uscito che pioveva.*

*Uscendo, incontrò Giovanni.*  *Anna, all’udirlo, trasse un sospiro.*

*Anna, nel guardarlo, trasse un sospiro.*

*Maria è andata in Brasile, mentre / quando i suoi volevano che restasse a casa a studiare.*

*-* srov. nepravé věty odporovací.

**Děj předčasný**: *dopo che, una volta, appena, allorché come …*

*Ci metteremo a tavola dopo che arriverà / sarà arrivato.*

*Dopo che aveva letto (\*leggeva) quel libro, tutti lo guardavano con occhi diversi. (= aspetto perfettivo)*

*Dopo aver letto quel libro...*

*Una volta uscito, incontrò Giovanni.*

*Appena /Allorché / Come uscì, cominciò a piovere.*

*(stile elevato): Cenato che ebbero, si ritirarono nelle loro stanze.*

**Děj následný:** *prima che, prima di…*

*Prima che uscissero, Giovanni li avvisò del pericolo. L’hanno visto prima di uscire.*

**Ad 2b) PROPOSIZIONI IPOTETICHE (condizionali)** *(srov. S&V, s. 276nn.)*

podmínkové souvětí *= il periodo ipotetico: Se non studi, sarai bocciato.*

***protasi apodosi***

*obsah podmiňující x podmíněný, kauzující, motivující x kauzovaný, motivovaný*

***i) Il periodo ipotetico della realtà*** *(della possibile verità:* podmínka reálná*),* děj pravděpodobný

- indikativ, futurum i prézens, v č. ***když***

*Se domani piove / pioverà, non vado / non andrò in montagna. Se hai fretta, prendi il tassì.*

*x v minulosti může být i význam časový: Se pioveva (= quando), non andavamo mai in montagna.*

***ii) Il periodo ipotetico della possibilità***(podmínka možná, potenciální), děj nejistý

- konjunktiv imperfekta, VH kondicionál, v č.***kdyby***

*Se avessimo fretta, prenderemmo il tassì.*

***iii) Il periodo ipotetico della irrealtà*** *(podmínka ireálná): děj neuskutečněný v minulosti*

- předminulý konjunktiv, VH složený kondicionál, v č.***kdyby (býval byl)* ☺**

*Se avessimo avuto fretta, avremmo preso il tassì.*

*Ireálná může ovšem být i předchozí konstrukce: Se io fossi Batman, liquiderei tutti quei delinquenti.*

Trvání podmínky do přítomnosti: *Se fosse un amico, ci avrebbe aiutato.*

forma: i imperfektum: *Se seguivate questa strada, arrivavate al mare.*

**Další podmínkové spojky**: *qualora, nel caso che, a patto/a condizione che*

- pouze v explicitních větách a vyžadují konjunktiv (podmínka reálná či možná)

*I soldi te li presto volentieri, a patto che tu me li renda presto.*

**Implicitní věty:**

*A pensarci bene, la cosa è fattibile. Venendo con noi, vi divertirete. Detto così, potrebbe suonare offensivo.*

**Dva specifické typy podmínkových konstrukcí:** (S&V, s. 278)

**• costruzione bi-negativa:** Jestliže A, pak B, a zároveň jestliže ne-B, pak ne-A.

*(Jestliže prší, je mokro. Není mokro, tedy neprší.)*

*Se lui canta bene, io sono Pavarotti.* (protasi nepravdivá)

**• • costruzione bi-affermativa:** *protasi* VV je považována za jistou, tudíž je pravdivá i *apodosi*:

*Se Maria è carina, Francesca è davvero affascinante.*

Podmínka zde jen formální, jiné vztahy. Doporučuji: Grepl&Karlík 1998, *Určení příčinná v širokém smyslu*, s. 291-309: zajímavé!! ☺

**Ad 2c) PROPOSIZIONI CONCESSIVE** (přípustkové - srov. S&V, s. 279nn.) / určení příčiny neúčinné (G&K 98)

**a) Proposizioni concessive fattuali** = sice se nestalo, co mělo, ale přesto… - ve smyslu **I KDYŽ**

*Se Mario non mi telefona prima, non lo riceverò.*

*→BENCHÉ Mario non mi ABBIA telefonato prima, lo riceverò.*

*ANCHE SE Mario non mi AVEVA telefonato prima, lo riceverò.*

*Ieri sono andato in montagna anche se pioveva.*

*Benché / sebbene / malgrado / nonostante piovesse, siamo andati in montagna.*

*Per quanto improbabile fosse la possibilità di trovarlo, partimmo alla sua ricerca* (costruzione focalizzante)

**b) Proposizioni concessive condizionali** (okolnost potenciální / ireálná = následek se uskuteční bez ohledu na to, zda se uskuteční podmínka) - ve smyslu*:* ***I KDYBY***

*časy + způsoby stejné jako v podmínkovém souvětí!*

1. okolnost potenciální

*Non ci andrei neanche se mi pagassero.*

*Anche se piovesse, andremmo in montagna.*

2. okolnost ireálná

*Anche se avesse piovuto, saremmo andati….*

Stejně i s jinými spojkami:

*Benché avesse voluto rimanere da Paolo, ha dovuto tornare a casa…*

**c) Proposizioni concessive a-condizionali:** (Je jedno, zda děj nastane, možné podmínky vyjádřeny explicitně, není zde přímá negace):

*Che tu venga o no, andremo al cinema.* *Dovunque vada, si troverà bene.*

*Per quanti consigli tu gli dia, non ti ascolta mai.*

Neurč. zájmena, adjektiva a adverbia (*chiunque, qualunque, dovunque, comunque*…), *per + ADJ*…

(v češtině „určení irelevantních okolností“: srov. Grepl&Karlík, s. 290)

**Implicitní věty:**

*Pur non essendo in forma, ho vinto la gara. (fattuale)*

*Anche a sforzarmi di più, non ce la farei. (condizionale)*

*Per essere usata, funziona che è una meraviglia. (fatt.)*

*Benché pagato poco, è rimasto fedele al suo posto di lavoro.*

*Pagato bene o male, Piero rimane fedele al suo posto di lavoro. (a-condizionale)*

Zdůraznění přípustky ve větě hlavní pomocí korelativ *nonostante ciò, ciò nonostante, nondimeno, tuttavia, comunque, lo stesso, ugualmente:*

*Sebbene mi annoi, ci vengo lo stesso.*

*------------------------------------------------------------------------------------------------*

* **Remember:**
* 1. Přívlastkové věty: co je antecedent, *p. restrittive* x *descrittive*, vědět o problému vztažná zájmena vs. komplementizér
* 2. V. extranukleární časové: současnost/předčasnost/následnost
* 3. V podmínkové: protasi x apodosi, podmínka reálná x potenciální x ireálná
* 4. V. přípustkové: *fattuali x condizionali x a-condizionali*